

## Tsgħa ta lwa Pwal ƚa Titus

### *Gazgu*

<sup>1</sup> I'i Pwal ta nzakway ka kwalva Lazglafta, għunatá mnda Yesu Kristi, ƚa katanťá mnduha dágap Lazglafta ƚa nzakway ka ƚani, ƚa snanamťá həƚ ta vərđaka tagħa skwi ta maramatá tva nzaku ta zďəganatá Lazglafta ya.

<sup>2</sup> ƚa nzakwa taƚ nda fatá għəƚ ta mutsa hafu ƚa kďekedzen, kabga għadaghada Lazglafta kul had ta tsakalawi ta tamaftá imi ta sləməƚ, ma kďaku tsi ka tsaftá għəƚa hadik.

<sup>3</sup> Ka kligiňťá Lazglafta ta gwadani ƚa mnduha ma fitik ya kumaƚ tsi nda ma mna gwadani. Tsatsi Lazglafta mnda mba mndu ta ghunaftá i'i ƚa ma-gay.

<sup>4</sup> ƚa kagħa Titus\*, vərđa zwaƚa dā ma zlgħay nda ƚuduf ta vinda yu. Ka nza zďakatahudi nda zďakwa Da mu Lazglafta nda Yesu Kristi mnda mba amu kawadaga nda kagħa.

*Mndərga nzaku ta ranťá mnda mali mataba gya-ta għəƚ*

<sup>5</sup> Zlagħazla yu ma luwa Kret ƚa payanata għa ta skwiha ta paďaku. Ka zabapta ka ta gwal ngħa Igliz ma inda luwa manda ya tagħgħaf yu.

<sup>6</sup> Tsa gwal dza'a zabapta ka ya ná, gwal kul had gwadā ta għəƚa taƚ katsi, gwal turtuk turtuk

---

\* **1:4** Tit: Ngħa ta 2 La Kwareƚt 8:23, Galat 2:3, 2 Timute 4:10.

markwa taŋ, zlgħafzlgħa ka zwana taŋ ta Yesu, ksu a sli'ij ta həŋ wu, hađ həŋ ta mbrəs wu, katsi.

<sup>7</sup> Mndu kul hađ gwada ta ghəŋani katsi, kabga slna Lazglafta ta magə tsi. Má ma nza tsi ka mndu tsu'aslanšlanja, ka mndu ta gufwaku ŋuđufani, ka mndu ta ghuyaku, ka mnda ghazenzen, ma nza tsi ka mndu ta nənɔaptá mndu ma tsemi.

<sup>8</sup> Ta tsu'ay katsi ta mndu ga taŋ, ta đvay katsi ta maga skwi dina, mndu nda hanata ghəŋ katsi, tđukwa mndu katsi, mndu nda ghuđa katsi, mndu ta ngha ghəŋani katsi.

<sup>9</sup> Mndu ta laviŋta ŋanatá gwada Lazglafta tađta skwi manda va ya taghanaf lu katsi. Tsaya dza'a kəl tsi ka pərdáfta katanťá sanlaha nda taghanaftá skwi tđukwa manda va ya ta raku ta həŋ, ŋa marananťá krughuva taŋ ta gwal ta mbəđanaftá† gwada.

<sup>10</sup> Kəl yu ka mna tsaya ná, kabga nda ndəgha gwal kul hađ ta sna gwada da mndu, ta tsaɓaku, ta babara mnduha. Wya mal mataba gwal nda tsatsa fafađa taŋ na tsa gwal ta maga tsa skwiha ya.

<sup>11</sup> Ka hanaf ta lu ta wi ta həŋ, kabga ta ɓadza nzaku ma həga ga mndu həŋ nda tagha skwiha kul raku ŋa mndu, ŋa mutsa skwi ta tvi kul đinaku.

<sup>12</sup> Ka sana slayan mataba la Kret ta mnay na: «Tsakalawi slna la Kret, la tsuđay həŋ, la yađi, la mahahau' həŋ,» ka'a.

<sup>13</sup> Ta ŋa tsa mndu ya tsa gwada ya. Mantsa tama, dvanaghada ta həŋ ka ŋđanđa, ka ksa həŋ ta tva Lazglafta dina.

<sup>14</sup> Dəvanagha dva ta həŋ ka zlanťa həŋ ta sna

---

† 1:9 Aya 6-9: Gray nda Timute 3:2-7.

tša garaku ta garə la Yahuda, nda tša zlahuha mnduha ta mbəđanata hula ta kahwathwata ya.

<sup>15</sup> Nda ghuḅa inda skwi demdem ŋa gwal nda ghuḅa. Had skwi nda ghuḅa da gwal kul ghuḅaku kul zlgħafta gwada Lazglafta wu, dina a ndana tan wu, dina a ghunislaka tan wa.

<sup>16</sup> Nda sna ŋni ta Lazglafta ka həŋ ta mnay, nda ta tva skwi ta magə həŋ ya ná, sna a həŋ ta Lazglafta wu, nda nza həŋ ka skwa mbiday ka gwal mbrəs, lavin a həŋ ta magatá skwi dina dər ka ki'a wa.

## 2

### *Tva nzakwa mnda zlgħay nda ŋuduf*

<sup>1</sup> Wya skwi dza'a kagha magay: Ŋavaŋa ka tagha ka ŋa mnduha ta hyahya skwi ta ghəŋa dina.

<sup>2</sup> Ka mna ka ŋa la galata mndu, ka nzata həŋ nda hanatá ghəŋ ka gwal nda ra vla glaku ŋa tan, ka gwal nda vərda ghunislak da həŋ, nda zlgħay nda ŋuduf tdukwa, nda vərda dvu, ka nzata həŋ ka gwal ksa ŋuduf guli.

<sup>3</sup> Mantsa ka ka da mnanatá la galata mi'aha guli, ŋa magay tan ta ŋərma skwi manda ya ta zdəganatá Lazglafta. Yaha həŋ da tša mndəra mndu, yaha həŋ da ghuyaku, ka tagha həŋ ta skwi dinadina ŋa sanlaha.

<sup>4</sup> Mantsa ya tama dza'a kəl həŋ ka taghanaftá daghala mi'aha ta dva zə'alha tan nda zwana tan,

<sup>5</sup> nda tva ndanu tdukwa, ta həŋ. Ka nzakwa həŋ ka gwal nda ghuḅa. Ka ŋanata həŋ ta həga tan dina. Ka nzakwa həŋ ka ŋərma mi'aha. Ka sna həŋ ta gwada da zə'alha tan. Mantsa ya ka həŋ da magay kada kwala lu ta vza rutsak ta gwada Lazglafta.

<sup>6</sup> Ka mnanata ka ta zwana duhwalha guli, ka hananata həŋ ta həŋ

<sup>7</sup> ma inda skwi. Kagha guli, ka maga ka ta skwi dīna ŋa nghay taŋ ta kagha, ŋa ksay taŋ ta sada gha. Nda ŋuduf turtuk káka tagha skwi ta taghə ka ŋa taŋ. Yaha ka da tsaɓaku.

<sup>8</sup> Hyahya gwada káka mnay, ŋa ksutani ta gwal mbadanaftá gwada ka hula kada kwala həŋ mutsaftá vzaftá rutsak ta amu.

<sup>9</sup> Ka mnanata ka ta la vu'aha guli, ka sna həŋ ta gwada da danahəga taŋ ma inda skwi. Ka maganata həŋ ta skwi dza'a zdanaftá ŋuduf ta həŋ. Yaha həŋ da mbaɗawi nda həŋ guli.

<sup>10</sup> Yaha həŋ da kasaŋtá skwiha taŋ. Nərma skwi ka həŋ da magay katək, kada grafta danahəga taŋ kazlay: Tuɗukwa mnduha həŋ kə'a. Mantsa dza'a kəl mnduha ka ghuba tsa skwiha ta taghə mu ta ghəŋa Lazglafta mnda mba amu ya.

### *Mbanafta Lazglafta ta mnduha ma dmakwa taŋ*

<sup>11</sup> Dina ka magay mnduha Lazglafta ta tsa skwiha mnə yu ya, kabga maraŋmara Lazglafta ta zɗakatahudani ta nzakway ka dzuɓaya mbaku ŋa inda mnduha demdem, ŋa mutsay taŋ ta mbaku.

<sup>12</sup> Tsa zɗakatahudī vlama Lazglafta ya, ta taghamatá kwal kul mbəɗglanatá hul, ŋa kwal kul maməgəltá skwa ghəŋa haɗik, ŋa nzay mu ta nzakwa mu ma na ghəŋa haɗik na nda hanatá ghəŋ, nda maga skwi tɗukwa, nda sna gwada Lazglafta,

<sup>13</sup> ma na nzakwa mu ta kzla nərma fitik faf mu ta ghəŋ tida dza'a maravata glakwa Lazglafta

dagala, ta nzakway ka Yesu Kristi mnda mba amu ya,

<sup>14</sup> ta vlatá ghəŋani ka mtuta ma vla mu ɲa varagamapta ma dmakwa mu, ɲa nzakwa mu ka gwal nda ghuḃa ta kəmani, kada nuta mu ka mnduhani ta mama maga ɲərma\* slnaha inda fitik.

<sup>15</sup> Mantsa ya káka da taghanafṭá həŋ. Ka vlanṭa ka ta mbraku ta həŋ. Ka dvanaghata ka ta gwal kul sna gwaḃa nda inda mbraku ya vlagha Lazglafta. Yaha mnduha da hərtəta ta kagha.

### 3

#### *Nzaku ta ranṭá mnda zlgħay nda ɲuduf*

<sup>1</sup> Havanakhava ta gwal zlgħay nda ɲuduf, ka hanaganata həŋ ta ghəŋ mista mghamha\* nda ya da la ɲumna ka maga həŋ ta skwi ta mnanata lu ta həŋ.

<sup>2</sup> Mnanamna ta həŋ, yaha həŋ da mna ghwaḃaka skwi ta mndu, nda zḃaku ka həŋ nzaku nda mndu. Ka gwal dzra nzaku ka həŋ, leḃtekwa ka həŋ nzata nda inda mndu,

<sup>3</sup> kabga si ka rgha dər amu ghalya, haḃ mu si ta sna gwaḃa da mndu wa. Si nda zaḃa mu, ka nzaku mu ka vu'a maga ghwaḃaka skwi nda hara'u ta iri. Ta nzaku nda sidi kawadaga nda ghudzaku mu ta nzaku, prək má ka mbida amu. Ta husaŋhusa amu ta mnduha, ta husamahusa mnduha guli.

<sup>4</sup> Ama, manda maranṭa Lazglafta mnda mba amu ta zḃakwani nda ḃva mndani katakata,

---

\* **2:14** Gray nda Zabura 130:8, Izekiyel 37:23, Sabi 19:5, Vrafta ta zlahu 14:2, 1 Piyer 2:9 Ifesuha 2:10. \* **3:1** Gray nda Ruma 13:1, 1 Piyer 2:13.

<sup>5</sup> ka mbamaftá tsi. Vəl magata mu ta skwiha tdukwa a wu, hidahida tawa tsi ta amu, ka ghuḅimistá mbrakwa Sulkum nda ghuḅa,† kəl mu ka mutsaftá lfida yaku.

<sup>6</sup> Tsa Sulkum nda ghuḅa ghunaga Lazglafta nda ma Yesu Kristi ya ta ndəghanaftá ḡudufa mu.

<sup>7</sup> Mantsa ya kə'a zdan̄tahudī ka namafta ka ḡərma mnduha ḡa mutsay mu ta hafu ḡa kdekedzen̄ ya faf mu ta ghəḡ tida.

<sup>8</sup> Vərda skwi na gwada ta mnə yu na.

Ka gdata ka ta mna tsa gwada ya ka ḡdan̄da ḡa mnduha, kada maga gwal zlḡhay nda ḡuduf ta ḡərma skwiha inda fitik. Tsa ya vərda skwi ta kata mnduha.

<sup>9</sup> Tsaghutsa ta vgha nda zlərdutawi ka bətbət ta ghəḡa gwada ta mbəda mndəra mndu‡ nda ya nda gwada ta ghəḡa zlah̄a Musa. Had̄ hayhaya tsa skwiha ya wu, kata a ta mndu wa.

<sup>10</sup> Ka mamu mndu ta kladamtá daga vgha da taba gwal zlḡhay nda ḡuduf katsi, ka dvanaghata ka karaku. Ka ta zlan̄ a tsi tahula dvəglanaghata gha ka mahis̄ wu, ka zliḡta ka ta tvani.

<sup>11</sup> Mndərga tsa mndu ta daga mndu mantsa ya ná, nda sna kazlay: Nda zad̄a yu ma tvi kə'a. Ta kəma ta kəma ta dza'a tsi nda maga dmaku, nda má dzvudzvani ksuvuta tsi ta ḡani.

### *Hidaku vlan̄ lu ta Titus*

<sup>12</sup> Ka ghunadapghuna yu ta Artimas ka Tisik a tsi katsi, ka saba ka misimmisim slidighata ma

---

† 3:5 Gray nda Yuhwana 3:5. ‡ 3:9 Ngha ta 1 Timute 1:4. § 3:10 Gray nda Mata 18:15-17.

Nikwapwalis, kabga hada dza'a za yu ta fwaka da, ka yu ndanapta.

<sup>13</sup> Ma fitik dza'a sli'afta i Zenas mnda tsa guma nda Apwalus ma Kret ka sli'i ya, ka katanɗa ka ta hən, da htugudunɗá skwi ta hən ma tvi.

<sup>14</sup> Dina ka taghanaftá gwal zlg hay nda nɗuf manda amu ta nɗavata ka maga skwiha dɗinaɗina, nɗa katanɗa taɗ ta gwal htaghu skwi da hən, kabga dza'a mutsay hən ta nisəla taɗ.

*Ga zgu nɗa kdɗɗa*

<sup>15</sup> Ta ga zgu inda gwal kawadaga nda i'i nɗa gha, ka ganaghata kagha guli ta zgu ta inda graha u ma zlg hay nda nɗuf.

Ka nza zdakatahuda Lazglafta kawadaga nda kaghuni demdem.

## **Deftera Lfida Dzratawi New Testament in Hdi**

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Hdi

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Hdi

**© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.



2015-03-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

f257b780-c0dd-5cce-9b20-430484439898